



CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

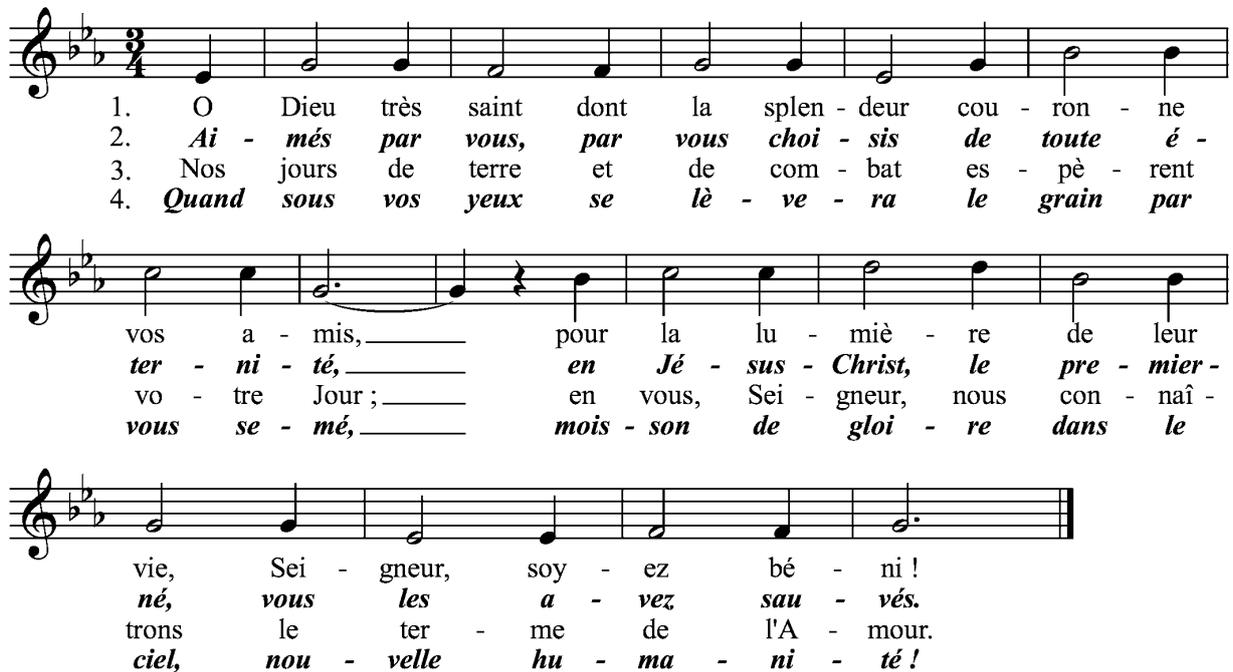
VÊPRES DE SAINTE MARIE-MADELEINE

INVITATOIRE

Dieu, viens à mon aide !
Seigneur, à notre secours !



HYMNE



PSAUME 121



Quelle joie quand on m'a dit :
"Nous irons à la maison du Seigneur !"
**Maintenant notre marche prend fin
devant tes portes, Jérusalem !**
Jérusalem, te voici dans tes murs :
ville où tout ensemble ne fait qu'un !
C'est là que montent les tribus, les tribus du
[Seigneur,
là qu'Israël doit rendre grâce au nom du Seigneur.
C'est là le siège du droit,
le siège de la maison de David.

Appelez le bonheur sur Jérusalem :
"Paix à ceux qui t'aiment !"
"Que la paix règne dans tes murs,
le bonheur dans tes palais !"
**A cause de mes frères et de mes proches,
je dirai : "Paix sur toi !"**
A cause de la maison du Seigneur notre Dieu,
je désire ton bien.
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,
Pour les siècles des siècles. Amen.**
Jésus dit à Marie...



Si le Seigneur ne bâtit la maison,
 les bâtisseurs travaillent en vain ;
Si le Seigneur ne garde la ville,
c'est en vain que veillent les gardes.
 En vain tu devances le jour,
 tu retardes le moment de ton repos,
tu manges un pain de douleur :
Dieu comble son bien-aimé quand il dort.
 Des fils, voilà ce que donne le Seigneur,
 des enfants, la récompense qu'il accorde ;

comme des flèches aux mains d'un guerrier,
ainsi les fils de la jeunesse.
 Heureux l'homme vaillant
 qui a garni son carquois de telles armes !
S'ils affrontent leurs ennemis sur la place,
ils ne seront pas humiliés.
 Rendons gloire au Père tout-puissant,
 à son Fils Jésus-Christ, le Seigneur,
à l'Esprit qui habite en nos cœurs,
pour les siècles des siècles. Amen.

CANTIQUE DES EPHESIENS (Ep. 1)



Qu'il soit béni, le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus,
 le Christ ! Il nous a bénis et comblés des bénédictions de
 l'Esprit, au ciel, dans le Christ. **Marie se retourna...**
 Il nous a choisis, dans le Christ, avant que le monde fût
 créé, pour être saints et sans péchés devant sa face grâce
 à son amour. **Marie se retourna...**
 Il nous a prédestinés à être, pour lui, des fils adoptifs
 par Jésus, le Christ. Ainsi l'a voulu sa bonté, à la

louange de gloire de sa grâce, la grâce qu'il nous a faite dans
 le Fils bien-aimé. **Marie se retourna...**
 En lui, par son sang, nous avons le rachat, le pardon des
 péchés. C'est la richesse de sa grâce dont il déborde jusqu'à
 nous en toute intelligence et sagesse. **Marie se retourna...**
 Il nous dévoile ainsi le mystère de sa volonté, selon que sa
 bonté l'avait prévu dans le Christ : pour mener les temps à
 leur plénitude, récapituler toutes choses dans le Christ, celles
 du ciel et celles de la terre. **Marie se retourna...**

MAGNIFICAT du 8^{ème} ton

Magnificat ánima méa Dóminum,
Et exultávit spíritus mēus in Déo salutári méo.
 Quia respéxit humilitátē ancillæ súæ,
 ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
Quia fécit míhi mágna qui pótens est :
et sánctum nómen éjus.
 Et misericórdia éjus a progénie in progénies tímētibus éum.
Fécit poténtiam in bráchio súo :
dispérsit supérbos ménte córdis súi.
 Depósuit poténtes de séde, et exaltávit húmiles.
Esuriéntes implévit bónis : et dívites dimísit inánés.
 Suscépit Israël púerum súum, recordátus misericórdiæ súæ.
Sicut locútus est ad pátres nóstros,
Abraham et sémini éjus in saécula.
 Glória Pátri et Fílio et Spíritui Sáncto,
Sicut érat in princípío, et nunc, et sémpér,
et in saécula sæculórum. Amen.

*Mon âme exalte le Seigneur,
 Exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !
 Il s'est penché sur son humble servante ;
 désormais tous les âges me diront bienheureuse.
 Le Puissant fit pour moi des merveilles :
 Saint est son nom !
 Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.
 Déployant la force de son bras,
 il disperse les superbes.
 Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.
 Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.
 Il relève Israël, son serviteur ; il se souvient de son amour,
 De la promesse faite à nos pères,
 en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.
 Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,
 Maintenant et à jamais,
 dans les siècles des siècles. Amen.*